

Distr.: General
9 July 2012
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي

مؤتمر الأمم المتحدة العاشر المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية
نيويورك، ٣١ تموز/يوليه - ٩ آب/أغسطس ٢٠١٢
البند ٤ من جدول الأعمال المؤقت*
تقارير الحكومات عن الحالة في بلدانها وعن التقدم المحرز في
توحيد الأسماء الجغرافية منذ المؤتمر التاسع
(للتوزيع فقط)

تقرير ألمانيا

موجز**

اضطلع بالأنشطة الرئيسية لتوحيد الأسماء الجغرافية على الصعيد الوطني في ألمانيا في
الفترة ٢٠٠٧-٢٠١٢ اللجنة الدائمة المعنية بالأسماء الجغرافية (Ständiger Ausschuss für
geographische Namen) والوكالة الاتحادية لرسم الخرائط والجيوإيسيا (Bundesamt für
Kartographie und Geodäsie).

وعملاً بالقرار الثامن/٦، الذي اتخذ في مؤتمر الأمم المتحدة الثامن المعني بتوحيد
الأسماء الجغرافية، تمثلت الأولوية الأولى لألمانيا على الصعيد الوطني في وضع قاعدة بيانات
للأسماء الجغرافية للبلد تكون بمثابة جزء لا يتجزأ من النماذج الرقمية للمناظر الطبيعية التي
تتعهد بها الوكالة الاتحادية لرسم الخرائط والجيوإيسيا (النماذج الرقمية ٢٥٠ والنماذج
الرقمية ١٠٠). وستحل قاعدة البيانات الجديدة محل مختلف قواعد البيانات الحالية للأسماء

* E/CONF.101/1

** أعد التقرير الكامل بيتر جورجيو زاكادو، ويورن سيفرز، وبيرنند إدوين بينستين، من الوكالة الاتحادية
لرسم الخرائط والجيوإيسيا، ويمكن الاطلاع عليه باللغة التي قدم بها فقط على الموقع الشبكي التالي
<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEgn/ungegnConf10.html>



الجغرافية، وتصبح جزءاً من الهياكل الأساسية للبيانات المكانية الألمانية، التي ستكون متمشية مع الهياكل الأساسية للبيانات المكانية الأوروبية التي يتعين إنشاؤها عن طريق تشريعات للاتحاد الأوروبي.

وثانياً، فيما يتعلق بالأهمية المتزايدة بسرعة للحلول الأوروبية التي توضع وفقاً للمعلومات المكانية، أُعطيت الأولوية لتحقيق مشروع الأسماء الجغرافية الأوروبية، وهو برنامج يستهدف وضع هياكل أساسية وخدمات لبيانات متعلقة بالأسماء الجغرافية الأوروبية. ويقوم بتشغيل مشروع الأسماء الجغرافية الأوروبية مجموعة من تسعة أعضاء من خمسة بلدان، تدعمها وكالات وطنية لرسم الخرائط والاستقصاءات المساحية من ١٥ بلداً أوروبياً. ومنذ عام ٢٠٠٩، نقل تنسيق مشروع الأسماء الجغرافية الأوروبية إلى الرابطة الأوروبية للوكالات الوطنية لرسم الخرائط والاستقصاءات المساحية.

ثالثاً، قدّمت مساهمة كبرى إلى أنشطة فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية فيما يتعلق بتنظيم وعقد الدورات التدريبية في مجال الأسماء الطبوغرافية وأصولها.